TRIONIC

# Veloped-rollaattorin käyttöohjeet



CE

SWEDISH DESIGN

# *Haluamme kiittää sinua Trionic Velopedin valinnasta!*

Kiitos, että valitsit Veloped Tourin! Toivomme, että koet monia mukavia hetkiä ja nautit Trionic Veloped Tour -rollaattoristasi maastossa sekä kaupungissa.

Valitsemalla Trionic Veloped Tour -rollaattorin pääset nauttimaan sen monenlaisista hyödyistä. Se helpottaa pääsyäsi erilaisiin ulkoilmaympäristöihin ja toivottavasti myös kohottaa elämänlaatuasi.

Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia ohjeita, erityisesti turvallisuusohjeita.

Nämä käyttöohjeet sisältävät kaikki tarvittavat ohjeet Trionic-rollaattorisi säätämiseen ja käyttöön.

Tämän käyttöoppaan tarkoituksena on tarjota kaikille käyttäjille ja tukihenkilöstölle perusteet tuotteen turvallisen käytön varmistamiseksi. Käsikirja sisältää tietoja rollaattorisi valmistelusta, käytöstä, kunnossapidosta ja huollosta. Sinun tulee aina noudattaa annettuja käsittelyohjeita, niin saat laitteesta järkevästi suurimman hyödyn ja säilytät sen käsittelyvarmuuden. Varmista, että käyttöopas on aina käyttäjän saatavilla.

Tämä käyttöopas toimitetaan tuotteen mukana. Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tässä oppaassa esitettyihin versioihin teknisen lisäkehityksen seurauksena.

Tekijänoikeudet omistaa valmistaja. Tämä käyttöopas ei sisälly päivityspalveluun.

## *Uudelleenkäyttö kolmansien osapuolten toimesta*

Jos luovutat rollaattorisi uudelle käyttäjälle, muista luovuttaa sen mukana kaikki tekniset asiakirjat, joita tarvitaan rollaattorin turvallisen käytön varmistamiseksi. Trionic Sweden AB ei ole vastuussa tuotteen kunnosta, kun se luovutetaan uudelle käyttäjälle.

# *Veloped-rollaattorin käyttöohjeet*

## *Trionic Veloped 12er M*

Veloped on ainutlaatuinen kolmipyöräinen rollaattori, mutta jos tarkkoja ollaan, niin siinä on itse asiassa neljä pyörää koska etupyöränä toimii ainutlaatuinen porrastettu kaksoispyörä. Veloped on tarkoitettu käytettäväksi kävelyapuvälineenä erityisesti ihmisille, jotka haluavat olla aktiivisia ulkona. Veloped on kehitetty tekemään kävelystä mahdollisimman sujuvaa vaikeissakin olosuhteissa, mikä tekee Velopedista ainutlaatuisen kävelyapuvälineen. Sen tunnusmerkki on kaksoisetupyörä, joka pystyy ylittämään jopa 15 cm korkeat esteet. Myös pienempien esteiden ylittäminen sujuu paljon vähemmällä voimankäytöllä kuin perinteisellä rengasmallilla.

Tyyppi:
Luokan I lääkinnällinen laite (MDR 2017/745)

Tarkoitus: Kävelyapu

Valmistaja:

Trionic Sverige AB • Märstagatan 8 • SE-75323 Uppsala • Sweden
support@trionic.com
+46 8 522 100 50

Manuaalisen tarkistuksen päivämäärä: 2025-05-01

## *Tekniset tiedot*

| | 12er M |
|---|---|
| Minimipituus: | 75 cm |
| Enimmäispituus: | 95 cm |
| Leveys: | 76 cm |
| Pituus: | 102 cm |
| Istuimen korkeus: | 58 cm |
| Istuimen leveys: | 44 cm |
| Pyörän koko: | 12"/31 cm |
| Koko kokoontaitettuna: | 106 x 42 x 75 cm (P x L x K) |
| Koko kokoontaitettuna ilman pyöriä: | 84 x 42 x 59 cm (P x L x K) |
| Paino (Sport): | 11,4 kg |
| Paino ilman pyöriä: | 7,7 kg |
| Käyttäjän enimmäispaino: | 150 kg |

## *Turvallisuus*

- Molemmat jarrut tulee lukita seisonta-asentoon ennen istuimen käyttöä.
- Ennen kuin aloitat kävelyn Velopedin kanssa, varmista, että se on täysin avattu käyttöä varten.
- Ole erityisen varovainen jyrkässä ja/tai kaltevassa maastossa.
- Velopedin vakaus on testattu 5 kg:n korikuormituksella. Jos lataat koriin tätä enemmän painoa, varmista painon jakautuvan korissa tasaisesti.
- TÄRKEÄÄ: Jos joudut vakavaan onnettomuuteen/vaaratilanteeseen tätä lääkinnällistä laitetta käyttäessäsi, ilmoita siitä valmistajalle ja asuinmaasi toimivaltaiselle lääkintäviranomaiselle.

# Kädensijojen oikea korkeus



## Miten asettaa Veloped oikealle korkeudelle

Monet rollaattorien käyttäjät asettavat kädensijat liian korkealle, koska he luulevat sen suoristavan ryhtiä. Todellisuudessa se kuitenkin huonontaa ryhtiä ja vaikuttaa heikentävästi vakauteen.

Voit määrittää kädensijojen oikean korkeuden seuraavalla tavalla, jota kaikki fysioterapeutit ja kaikki rollaattorien valmistajat suosittelevat:

1. Seiso pystyasennossa selkä mahdollisimman suorana, kengät jalassa ja kädet rentoina vartalon vieressä roikkuen (kyynärpää hieman taivutettuna).
2. Mittaa pystysuora etäisyys lattiasta ranneluuhun = suositeltu kädensijan korkeus.

## Kun kädensijat ovat ranteen korkeudella:

- Et joudu kohottamaan hartioita ja pystyt keventämään suuremman osan kehon painosta.
- Voit kävellä lähempänä kädensijoja, jolloin vartalon asento on suorempi.
- Painon pystysuuntaisempi jakautuminen (alaspäin) parantaa sekä vakautta että jarrujen tehoa.

# *Ensimmäinen käyttökerta*



1. Kiinnitä takapyörät rungon taka-akselin reikiin painamalla mustaa nappia pyörän keskellä ja työntämällä sitten akseli kokonaan akselireikään. Vapauta painike.



2. Tarkista, että pyörät on kunnolla kiinnitetty vetämällä/työntämällä niitä sivuttaissuunnassa.



3. Kiinnitä etupyörän jousitus rungon etuosan alapäähän samalla tavalla, eli paina akselin alareunassa olevaa mustaa painiketta ja työnnä akseli akselireikään alakautta. Vapauta painike.



4. Tarkista, että etupyörä on kiinni kunnolla nostamalla runkoa ilmaan ja vetämällä etupyörää alaspäin.

5. Säädä ohjaustangon korkeus luvussa "Ohjaustangon sopiva korkeus" annettujen ohjeiden mukaan.

# *Kävelytila*



Avaa Veloped vetämällä ohjaustangon kahvoja sivuttaissuunnassa, erilleen toisistaan.



Tarkista, että Veloped lukittuu kävelytilaan: kun avaat sitä (poistat kokoontaiton), varmista, että kuulet napsautuksen teleskooppituen lukittuessa paikalleen.



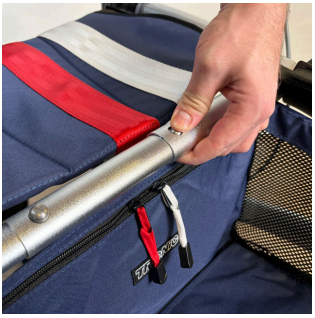
Istuinta voi liu'uttaa eteen- ja taaksepäin. Työnnä se eteen maksimaalisen kävelytilan saavuttamiseksi.

Ennen istuimen tai korin käyttöä tai Velopedin kokoontaittamista, vedä istuinta taaksepäin.

# *Velopedin kokoontaitto*



Vedä istuin taakse.



Paina teleskooppituen oikealla puolella olevaa painiketta.

Taita rungon puolet lähemmäs toisiaan, kunnes saavutat teleskooppituen vasemmanpuoleisen painikeen.



Paina teleskooppituen vasemmalla puolella olevaa painiketta.



Nosta ja taita samanaikaisesti rungon puolet toisiaan vasten, jotta Veloped taittuu täysin kokoon.

# *Seisontajarru*



Seisontajarrun voi kytkeä päälle kolmella eri tavalla.

Vaihtoehto 1: Paina alempana olevaa punaista pysäköintipainiketta etusormellasi ja vedä samalla jarrukahvasta. Varmista, että seisontajarru on kytketty päälle ja että Veloped ei liiku.



Vaihtoehto 2: Vedä ylempää punaista pysäköintikytkintä peukalolla taaksepäin samalla kun vedät jarrukahvasta. Varmista, että seisontajarru on kytketty päälle.



Vaihtoehto 3: Käytä molempia käsiä. Vedä ylempää punaista pysäköintikytkintä taaksepäin yhdellä kädellä samalla kun painat jarrukahvaa toisella kädellä. Varmista, että seisontajarru on kytketty päälle.

Seisontajarru vapautetaan jarruttamalla samalla tavalla kuin liikejarrua käytettäessä.



# *Liikejarru*

Käytä liikejarrua vetämällä jarrukahvaa ylöspäin. Jarruta molemmilla kahvoilla samanaikaisesti.

# *Kahvojen korkeuden säätö*



Vapauta molemmat pikalukitusvivut taittamalla ne ulospäin.

Säädä ohjaustanko vaaditulle korkeudelle. Sopivin etäisyys on mitta ranteesta maahan, kun kädet roikkuvat vapaasti. Pyydä apua mittaamiseen!



**HUOM!** Helpoin tapa säätää ohjaustankoa on istua istuimella samaan aikaan. Näin näet korkeusmerkinnät selvästi, mikä helpottaa säätämistä.



Lukitse molemmat pikalukitusvivut taittamalla ne sisäänpäin.



HUOM! Älä käytä pikalukitusvipuja kuin ne olisivat siipimuttereita tai ruuveja. Pikalukitusvivut voidaan korvata ruuveilla ja muttereilla, jos on riski, että käyttäjä vapauttaa vivut vahingossa Velopedin käytön aikana.

# *Kahvojen kulman säätö*

Kahvojen kulmaa voi säätää niin, että saat mukavan käden asennon ja optimaalisen tuen.



1. Löysää kahvan takaosan ruuvia 4 mm:n kuusiokoloavaimella.



2. Käännä/kierrä kahva haluamaasi kulmaan.



3. Kiristä kahvan takaosan ruuvi 4 mm:n kuusiokoloavaimella.

# Takapyörien asennus



Irrota pyörä painamalla pyörän keskellä olevaa mustaa painiketta ja vetämällä pyörä irti.

Irrota pyörä painamalla pyörän keskellä olevaa mustaa painiketta ja vetämällä pyörä irti.



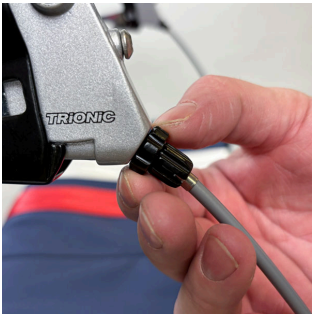
Kiinnitä pyörä painamalla pyörän keskellä olevaa mustaa painiketta ja työntämällä pyörän akseli akselireikään. Vapauta painike, kun pyörän akseli on kokonaan paikallaan.

Pidä renkaasta kiinni ja vedä/työnnä sitä edestakaisin sivusuunnassa tarkistaaksesi, että pyörä on kunnolla kiinni.




# Jarrujen säätö

1. Jos jarrut toimivat huonosti, löysää kunkin jarrukahvan säätöruuvia (vastapäivään) ja lukitse se paikalleen kiertämällä lukkomutteria kahvaa kohti (myötäpäivään).




Ota yhteys jälleenmyyjään tai Trionic Velopedin huollosta vastuussa olevaan henkilöön, jos jarrut toimivat edelleen huonosti.

# *Etupyörän irrottaminen/kiinnittäminen*



Etupyörän jousitus on irrotettavissa Velopedin kuljettamisen helpottamiseksi.

Vapauta etupyörän jousitus painamalla etuosan saranan alla olevaa mustaa painiketta.



Irrota koko pyörän jousitus nostamalla rungon etupäätä ilmaan ja vetämällä pyörän jousitusta alaspäin.



Kiinnittääksesi etupyörän jousituksen, nosta rungon etupäätä, paina mustaa painiketta ja työnnä pyörän akseli rungon alla olevaan akselireikään. Vapauta musta painike.



## *Ilmanpaine*

Tarkista renkaiden ilmanpaine säännöllisesti. Trionic suosittelee 1,5–2,0 baarin rengaspainetta.

Renkaan enimmäispaine on 2,5 BAR/ 35 PSI.

# *Muuta etupyörän asetusta*

Pyörässä on kaksi eri asetusta: helpon ohjauksen tila ja suuntavakiointitila. Eturenkaassa on säätökahva, joka on sijoitettu pyörien väliin, ja jolla voidaan valita toinen näistä asetuksista.

### *Helpon ohjauksen tila / alempi asento:*

Mahdollistaa helpon kääntymisen ja kyvyn kiivetä.

### *Suuntavakiointitila / ylempi asento:*

Tarjoaa mahdollisuuden kiipeämiseen, jousituksen epätasaisille pinnoille sekä parempaa vakautta ohjaamiseen. Veloped on vaikeampi ohjata, mutta toimii paremmin maastossa.



Käännä etupyörää 180 astetta, niin pääset helpommin käsiksi säätökahvaan.



1. Tartu vasempaan pyörään vasemmalla kädelläsi ja nosta Velopedin etuosa hieman irti maasta.

2. Pidä vasemmalla kädelläsi Velopedia kohotettuna, tartu oikealla kädelläsi punaiseen nuppiin ja vedä nuppia ulospäin (itseäsi kohti).



3. Liu'uta säädintä (oikealla kädellä) joko alaspäin tai ylöspäin. On tärkeää, että siirrät säätimen joko aivan pohjaan tai aivan yläasentoon.

4. Vapauta musta painike, jolloin se ponnahtaa takaisin ja lukitsee etupyörän haluamaasi asentoon.

# *Korin irrottaminen/kiinnittäminen*

Trionic Velopedin korin vetoisuus on 22 litraa. Korin takaosassa on pieni vetoketjullinen tasku arvoesineitä ja pikkutavaroita varten. Velopedin kori on irrotettava, ja se on kiinnitetty rungon korikiskoihin kolmella tarranauhahihnalla.



1. Kiedo takimmaiset tarranauhaläpät kiskojen ympärille alapuolelta, rungon ja korikiskon väliin. Taita läpät sisäänpäin ja kiinnitä tarranauhat korin sisällä olevaan vuorikankaaseen.



2. Kiinnitä etummainen tarranauha samalla tavalla.

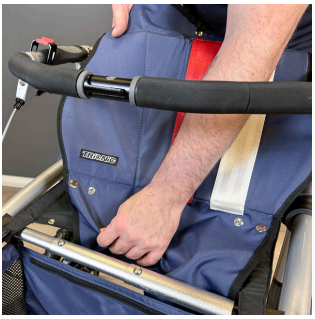


3. Säädä tarranauhoja tarvittaessa varmistaaksesi, että kori on kunnolla kiinni.

HUOM! Varmista, että asetat muovilevyn korin alaholkkiin ennen korin kiinnittämistä runkoon.

# *Istuimen irrottaminen/asentaminen*

Velopedin liukuva istuin koostuu istuimen pohjasta ja irrotettavasta suojuksesta, joka on kiinnitetty yhdeksällä painonapilla.



1. Pidä istuimen suojainta niin, että Trionic-teksti on oikealla. Kierrä pitkä läppä teleskooppituen ja istuimen pohjan väliin.



2. Kiinnitä pitkän läpän kolme edessä olevaa painonappia istuimen pohjaan.

3. Kiinnitä lyhyen läpän kolme painonappia istuimen pohjaan.



4. Paina lopuksi pitkän läpän kolme viimeistä nappia kiinni lyhyeen läppään.

# Turvallisuusohjeet

Tarkista ennen käyttöä, että Trionic Veloped toimii oikein:

- Tarkista liike- ja seisontajarrujen toiminta.
- Varmista, että runko on lukittu liikkumiseen tarkoitettuun asentoon.
- Tarkista, että ohjaustanko on kiinnitetty oikein ja oikealle korkeudelle.
- Vältä koskemasta etuosaa runkoa avattaessa, jotta sormesi eivät jää osien väliin.
- Käyttäjän paino saa olla korkeintaan 150 kg.T
- Älä käytä Trionic Velopedia pyörätuolina tai ihmisten kuljettamiseen.
- Veloped on tarkoitettu apuvälineeksi kävelyyn, erityisesti ulkotiloissa.

# Huolto-ohjeet

Toiminnan ja turvallisuuden ylläpitämiseksi varmista, että seuraavat tehdään säännöllisesti:

- Puhdista Veloped normaalilla astianpesuaineella, vedellä ja astiapyyhkeellä. Varmista, että Veloped kuivuu kunnolla pesun jälkeen.
- Pidä pyörät puhtaina astianpesuaineella, vedellä ja muoviharjalla.
- Tarkista, että ruuvit ja vivut on kiristetty kunnolla.
- Jos Veloped-rollaattorisi ei ole kunnossa, ota heti yhteys jälleenmyyjääsi tai huoltoedustajaan, jolla on valtuudet huoltaa Trionic Velopedia.

Tarkista rengaspaineet 4–5 viikon välein. Trionic suosittelee rengaspaineeksi 1,5 BAR/22 PSI.

Trionic ei kanna vastuuta mistään tuotteeseen ilman etukäteen saatua valtuutusta tehdyistä muutoksista (säädöistä tai puutteellisista korjauksista).

# Takuu

Trionic Velopedilla on 10 vuoden takuu lukuun ottamatta osia, jotka kuluvat normaalissa käytössä (renkaat, putket, jarrupalat, jarruvaijerit, jarruvaijerikotelot, kahvat ja tekstiiliosat). Takuu on voimassa ostopäivästä lähtien ja kattaa ainoastaan Trionicin alkuperäiset osat.



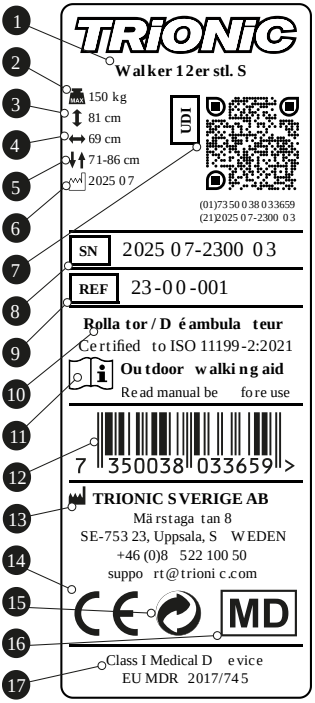

CE - Trionic Sverige AB takaa, että edellä mainittu tuote täyttää asiaankuuluvat lääketieteellisiä tuotteita koskevat lainsäädännölliset vaatimukset (1993:584) sekä lääketieteellisiä tuotteita koskevissa säännöksissä (LVFS 2003:11) olevat vaatimukset. Tuote täyttää EY:n lääketieteellisiä teknisiä tuotteita koskevan 93/42/EEC-direktiivin vaatimukset.

# Merkki

Veloped on testattu ja hyväksytty kansainvälisen rollaattoreita koskevan standardin ISO 11199-2:2021 mukaisesti, ja se täyttää EU:n lääkinnällisiä laitteita koskevan asetuksen MDR 2017/745 vaatimukset.

Käyttäjän paino saa olla korkeintaan 150 kg.

1. Tuotteen nimi
2. Max käyttäjän paino
3. Pituus
4. Leveys
5. Enimmäis- ja vähimmäiskorkeus
6. Valmistuspäivä
7. UDI/Digitaalinen tuotepassi: GS1 QR-koodi (AIDC/HRI)
8. Sarjanumero
9. Artikkelin numero
10. Rollaattori sertifioitu standardin ISO 11199-2:2021 mukaisesti
11. Lue käyttöopas ennen käyttöä.
12. Tuotekoodi: GTIN13
13. Valmistaja
14. CE-merkintä
15. Ympäristöystävällinen
16. Lääkinnällinen laite
17. Tuote hyväksytty MDR 2017/745:n mukaisesti




# Ympäristöystävällinen

Trionic Veloped on valmistettu tavalla, jolla on mahdollisimman vähän kielteisiä vaikutuksia ympäristöön elinkaarensa aikana. Kun tuote on tullut käyttöikänsä päähän, se voidaan romuttaa ja osat kierrättää.

- Lajiteltaessa tuotteen alumiiniosat erotellaan jäljelle jäävistä osista kierrätystä varten. Osat lajitellaan metalli-, muovi- ja sekamateriaaleiksi.
- Tuote on valmistettu pääasiassa alumiinista, teräksestä ja muovista.
- Jarrukahvat, pyörät ja ohjaustanko ovat esimerkkejä sekamateriaaleista valmistetuista osista.
- Jos et ole varma kuinka käsitellä kierrätettävää materiaalia, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, koska eri kunnat ja kierrätysyritykset noudattavat erilaisia kierrätysmenetelmiä.

Trionic Sverige AB on Irlannissa Repak-yhtiön ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa Valpak Oy:n jäsen sekä noudattaa täysin 20. joulukuuta 1994 päivättyä EU-direktiiviä, joka koskee pakkauksia ja pakkausjätteitä.

# *Velopedin videoesittelyt*

Katso ohjeet älypuhelimellasi. Avaa kamerasovellus, osoita QR-koodia kohti ja pidä puhelin paikallaan, kunnes ilmoitus tai linkki ilmestyy näytölle. Avaa linkki ja katso video ilmoitusta napsauttamalla. Tämän lisäksi tarjolla on manuaalinen linkki, jonka kautta voit avata videon suoraan tietokoneeltasi käsin. Älä epäröi ottaa yhteyttä tukitiimiimme, jos vastaan tulee ongelmia tai tarvitset lisäapua.

## *Miten Trionic Veloped laitetaan auton tavaratilaan?*




Veloped on helppo taittaa kokoon ja laittaa auton tavaratilaan. Katso, kuinka nopeasti ja helposti Veloped-rollaattorin voi lastata ajoneuvoon.

Lue lisää : qr.trionic.info/trunk

## *Kuinka säädän Veloped-rollaattorini jarruja?*




Veloped/Walker-rollaattorisi turvallisen käytön takaaminen edellyttää jarrujen säätämistä, sillä ne kuluvat. Jarrujen säätäminen vaatii 8 mm:n jakoavaimen.

qr.trionic.info/brakes

# Takuutodistus

Trionic Velopedilla on 10 vuoden takuu lukuun ottamatta osia, jotka kuluvat normaalissa käytössä (renkaat, putket, jarrupalat, jarruvaijerit, jarruvaijerikotelot, kahvat ja tekstiiliosat). Takuu on voimassa ostopäivästä lähtien ja kattaa ainoastaan Trionicin alkuperäiset osat.

Ostopäivämäärä:

Sarjanumero:

Päiväys/allekirjoitus

Trionic Sverige AB • Märstagatan
8 • SE-75323 Uppsala • Sweden

support@trionic.com

+46 8 522 100 50

